

《プレスリリース》

株式会社リーゾ 029-852-9351
ワールド翻訳サービス 029-870-3307

地元の女性起業家同士のジョイントベンチャーで地域経済の活性化を目指す

**株式会社リーゾ、ワールド翻訳サービスと提携し「実験補助者育成」事業に進出
～文系主婦の潜在力を活用し、女性の再雇用促進・地域経済の活性化・研究機関の予算難
に新しい問題解決事業を創出～**

株式会社リーゾ
有限会社ワールド翻訳サービス

■ 要約

つくば発のバイオベンチャーの株式会社リーゾと、プロ翻訳家集団のネットワークを形成するワールド翻訳サービスは、共同で茨城初の実験補助者育成講座を開発・運営することで合意した。

「実験補助者育成講座（仮称）」は、実験補助者を志望する主婦に、実際に研究者が望むスキルを身につけてもらい、応募から採用を経て働き始めるまでをスムーズに行えるようサポートする通信講座となる予定。3月11日の東日本大震災により大幅な研究費削減に悩む研究機関は多い。日本経済に暗雲がたちこめるなか、地域の主婦の力を活用し、女性の再雇用促進、地域経済の活性化につながる事業であると同時に、予算難にあえぐ研究者の支援にもつながると期待が大きい。開講に先立ち、6月につくば市内で実験補助未経験の主婦を対象としたセミナーを開催する。

■ 本文

つくば発のバイオベンチャー、株式会社リーゾ（以下、リーゾ 本社：茨城県つくば市）と、研究者専門の翻訳サービスを展開する有限会社ワールド翻訳サービス（本社：茨城県牛久市）は、共同で主婦向けの「実験補助者養成講座」を開発・運営することで合意しました。つくば市周辺の学園地区には多くの研究所があり、研究を手伝うパートタイムの実験補助者の需要があります。定員削減が進みマンパワーが足りない研究機関では、能力が高く雇用コストが低い主婦パートの実験補助者を常に求めています。実際に求人、選考、採用、教育を行うにはかなりの労力がかかります。このため、リーゾには顧客である研究者の多くから「よい人材がいれば紹介してほしい」との要望が寄せられていました。

研究者へのインタビューで、求める人物像が「理系・文系に関わらず、コミュニケーション能力があり、気配りができ、責任感があり、周囲とスムーズな付き合いができる女性」であり、意外にも「できれば既婚、できれば育児経験者」が望まれる、ということがわかりました。

《プレスリリース》

株式会社リーゾ 029-852-9351
ワールド翻訳サービス 029-870-3307

一方で、学園地区に暮らしながら、「実験補助として研究所で働くこと」に対して敷居が高いと感じている主婦も多くいることもわかっています。特に文系出身の主婦にとっては、募集内容に「経験者優遇」などとあるだけで「私には無理」との思い込みがあるケースも多く見受けられます。

今回開講される講座は、つくば近郊に居住する「主婦」を対象として、主にバイオ関連の研究機関で実験補助を行う際に必要な知識と最低限のスキルが身につくほか、実験補助者に応募する際の書類の書き方、面接の受け方なども盛り込んだ構成となります。忙しい主婦が気軽に受講できるよう、通信講座を主体とし、スクーリングをプラスします。リーゾがコンテンツの作成とスクーリング指導を担当し、ワールド翻訳サービスが講座運営全般と事務局を担当します。

本講座の開講に先立ち、6月15日（水）に「実験補助とはどのような仕事なのか」「なぜ主婦が求められているのか」を知っていただくためのワンコインセミナー「”主婦力”が生きる仕事～私にもできる実験補助～」を「ワンコイン寺子屋（つくば市二の宮）」にて開催します。

リーゾ代表の門奈理佐は次のように述べています。

「優秀な実験補助者を獲得できるかどうかは、研究プロジェクトの成否を左右するほど重要なのですが、選考に十分な労力を割くことができません。また、主婦は研究に対して難しいイメージをもち、自分の能力を過小評価しがちです。私自身が研究者で主婦なので、どちらの気持ちもニーズもわかります。うまく橋渡しして、研究者にも主婦にも喜んでいただきたいと思っています」

また、ワールド翻訳サービス代表の柳澤奈津子は次のように述べています。

「先の震災で被害を受けた研究機関では、修繕費用捻出のためにますます厳しい予算運営を余儀なくされています。その一方で、研究者は目に見える研究の成果が強く求められる傾向にあり、研究者個人へのプレッシャーはこれまでに大きくなっています。今まではポストドクにお願いできていたところでも予算面で厳しくなり、これからは実験補助に主婦の力を活用する動きが活発化するでしょう。この事業は文系の主婦の就業支援を通して、研究者のニーズに 대응することができます。私自身も子育て中の主婦なので、微力ながら地域社会に貢献できるのではないかと楽しみにしています。子育てに一段落した女性が再び働き始めることで、家庭に経済的なゆとりも出てきますし、何よりお母さんが元気で家庭も明るくなると思います。元気に働く女性が増えることで、地域社会が少しでも明るくなればとてもうれしいです。」

ワンコインセミナーの開催は、6月15日を予定しています。

講座の開講は、10月を予定しています。

《プレスリリース》

株式会社リーゾ 029-852-9351
ワールド翻訳サービス 029-870-3307

■ お問い合わせ

【株式会社リーゾ】

住所（本社） 茨城県つくば市天久保 2-9-2-B201
URL <http://www.rizo.co.jp/>
e-mail info@rizo.co.jp
代表者 門奈 理佐（もんな りさ）
TEL 029(852) 9351
担当 門奈（もんな）

イネゲノム研究の経験をベースに、博士号を有する女性研究者が立ち上げ、運営するバイオベンチャー。主に農林水産業、畜産業など「農」に関わる研究を支援するニッチな商品、サービスを展開し、つくばのみならず全国に研究者の顧客を持つ。核酸抽出試薬「DNA・RNA すいすいシリーズ」は、平成22年度「茨城県新分野開拓新商品事業者」認定商品。昨年度「いばらきビジネスプランコンテスト」プレゼンテーション部門で表彰。いばらき成長産業振興協議会会員。BioTsukuba 会員。

【有限会社ワールド翻訳サービス】

住所（本社） 茨城県牛久市ひたち野西 3-12-2 オリオンピア A-5
URL <http://www.worldts.com/>
e-mail infowts@worldts.com もしくは yanagisawa@worldts.com
代表者 取締役 柳澤 奈津子
TEL 029-870-3307

研究者専門の翻訳会社。全国の66の研究機関と79の大学への納品実績、80.8%のリピート率を誇るベンチャー企業。代表の柳澤はこれまでも土浦市主催の「女性のための起業家入門セミナー」などの講師を継続して担当し、働く女性をサポートする活動を行ってきた。（本年も8月に同セミナーの講師として講演予定。）2010年3月には経済産業省の「サービス業のための生産性向上 ワンポイント事例集」にも取り上げられた県内注目の成長企業。つくばサイエンスアカデミー会員。